

DELIVERY NOTE : 1735743

SELLER

ATELIERS MECANIQUE ET IND.SPECIALES
S.A.S CAPITAL 1.350.000 EUROS
RCS MONTLUCON-B- 74578038700023
RUE A. DUCHET -CS-61240- NAF 284 A
03104 MONTLUCON CEDEX

SHIP FROM

ATELIERS MECANIQUE ET IND.SPECIALES
S.A.S CAPITAL 1.350.000 EUROS
RCS MONTLUCON-B- 74578038700023
RUE A. DUCHET -CS-61240- NAF 284 A
03104 MONTLUCON CEDEX

DATE : 01/08/18

SHIP TO

GETRAG S.P.A
VIA DEI CICLAMINI, 4
70126 MUDUGNO (BARI)

TELETRANSOIS

SELLER CODE : 91014520

YOUR CONTACT : MME PACAUD

SUPPLIER CODE : ABETL-BARI / 14248
EXPEDITION ON : 01/08/18 AT 17:00
DELIVERED ON : 06/08/18 AT 18:00

212 668

ARTICLE DESIGNATION COUNTRY OF ORIGIN PURCHASE ORDER	ARTICLE No	DESPATCHED QUANTITY	UNIT	PACKAGE TYPE	NBR	PACKAGE NUMBER NUM LOT BEST BEFORE DATE	QTY PER PACKAGE	ORDER < NUMBER	TRANSPORT UNIT NUMBER
FREIN DE PARKING 802	2501412802 D	5400	PCE	KLT 3215	200	De 109852711 à 109852750 40471F	27	109852751	
550003742102 AV207101	180197376 5008486243 - 60 180197927			KLT 3215		De 109854538 à 109854577 40515F		109854578	
				KLT 3215		De 109860477 à 109860516 40515F		109860517	
				KLT 3215		De 109861377 à 109861416 40515F		109861417	
				KLT 3215		De 109861418 à 109861457 40515F		109861458	

KUEHNENAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 5400

Quantità effettivi:

Tipo Imballaggio: 5

Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 10.08.18

Firma

CARRIER

SCHWEITZER GMBH & CO
INTERNATIONALE SPEDITION KG
CARL BENZ STRASSE 23
71634 LUDWIGSBURG

INCOTERMS : EXW
TOTAL GROSS WEIGHT : 2354 kg
TOTAL No OF UNIT TRANSPORT : 5
TRANSPORT No : M03100
TRANSPORT IDENTIFIER : 1328136_1

TRANSIT PLACE

SVEVATTRANS SRL
SVEVATTRANS SRL

70026

MUDUGNO

IT



TRANSPORT POPARDOWSKI

tel: +48 881 921 995

quality and safety assurance

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) S.A.S. Capital 1 350 000 € Rue A. Duchet - CS 61240 03104 MONTLUÇON Cedex Tél. 04 70 06 26 26 - Fax 04 70 06 26 00 RC Montluçon 745 780 387		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETRAG S.P.A VIA DEI CICLAMINI, 4 70126 MODUGNO (BARI) ITALIE		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Transport Międzynarodowy Piotr Popardowski 48-303 Nysa, Lipowa 100 PL753 109 07 61	
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO (BARI) ITALIE		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) Schweitzer GmbH + Co Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld	
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) MONTLUÇON FRANCE le 07/08/2018		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Jakość i stan towarów nie sprawdzony przez przewoźnika. Bez odpowiedzialności za faktyczną zawartość opakowań. Palety bez wymiany. Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of package. Pallets without replacement.	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached 1735743			
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 5	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing Palettes 20X60	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods Pièces de mécanisme
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross-weight in kg 2354	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions	19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / Frel / Carriage paid Przewoźne nie opłacone / Unfrel / Carriage forward		20 Do zapłaty / Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźca / Frachtführer Nadawca / Absender Sender Włota / Währung Currency Odbiorca / Empfänger Consignee	
21 Wystawca Ausfertiger Establisher S.A.S. Capital 1 350 000 € Rue A. Duchet - CS 61240 03104 MONTLUÇON Cedex Tél. 04 70 06 26 26 - Fax 04 70 06 26 00 RC Montluçon 745 780 387		15 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70126 Modugno (BA)	
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier Transport Międzynarodowy Piotr Popardowski 48-303 Nysa, Lipowa 100 PL753 109 07 61	
		24 Przesyłka otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort Ort Place 10 AGO 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	

Rubryki obwieszczone lustrami liniami wypchniętymi w prawo.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschließlich

1 + 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

Druk: www.drukicmr.pl

* Wzrosty i przesyłki towarowe nie podlegają postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny klauzulę.
Bei gefährlichen Gütern ist ausser der CMR-Beförderung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

© 1976 IRU Model